***08.13.23 Sunday 12:00 pm***

Верою Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу (Евр.11:5).

***By faith Enoch was taken away so that he did not see death, "AND WAS NOT FOUND, BECAUSE GOD HAD TAKEN HIM"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. (Hebrews 11:5).***

***Угодить Богу.***

***Часть 12***

***To please God.***

***Part 12***

При рассматривании этого уникального места Писания мы отметили, что хотя Енох, отмеченный в этом стихе, и относится к эталону плеяды героев веры – в этом стихе он стоит в определённом уединении от всех других героев веры, приведённых в этой главе.

***When looking at this unique verse we noted that although Enoch was noted in this passage and is part of the standard of heroes or faith, he stands apart from all other heroes of faith that are mentioned in this chapter to imitate their faith.***

Потому что, в отличии от Еноха, о всех других героях веры сказано: «Все сии умерли в вере, не получив обетований, а только издали видели оные, и радовались, и говорили о себе, что они странники и пришельцы на земле (Евр.11:13).»

***Because apart from Enoch, of all the other heroes of faith it is written: These all died in faith, not having received the promises, but having seen them afar off were assured of them, embraced them and confessed that they were strangers and pilgrims on the earth. (Hebrews 11:3).***

А посему, в словах этого стиха, стоящего в этой главе в определённом уединении от всех других стихов - представлено откровение уникального по своему роду обетования, состоящего:

***And therefore, in the words of this verse standing in this chapter in a certain seclusion and in a certain independence from all other verses - is a revelation of a promise unique in its kind and in its significance, which consists in the fact that:***

**Во-первых:** в том, чтобы разрушить ложные твердыни спасения, сформировавшиеся в нашем разуме, путём слушания человеков, которых мы избрали себе сами,

***First: in order to destroy the false strongholds of salvation that have been formed in our mind by way of listening to those people whom we chose for ourselves***

Омерзительным для Бога демократическим путём, или тех человеков, которые сами поставили себя над нами, путём своих или чьих-либо пророческих снов и видений.

***Through a democratic way which is repulsive to God, or those people who have placed themselves over us through their own or others’ prophetic dreams and visions.***

**И, во-вторых:** что Бог, после того, когда мы взрастим, рождённого нами Мафусала в образ мужа совершенного, который достигнет полноты возраста Христова, в символическом образе, состоящем в числе «300»,

***And, secondly: That God, after we grow Methuselah born to us into the image of a perfect man who will reach the full measure of Christ in the symbolic number “300”,***

Намерен изменить наши перстные тела в образ небесного нетленного тела, подобного прославленному Телу Господа нашего Иисуса Христа, чтобы переселить нас на небо, минуя положенную всем смерть.

***Intends to transform our perishable bodies into the image of a heavenly imperishable body that is like the glorified Body of our Lord Jesus Christ, in order to relocate us to heaven, bypassing death meant for all of us.***

Таким образом, в данном месте Писания, сердечная вера Еноха представлена, в такой соработе с Верой Божией, в которой он призван был победить и упразднить в теле своём смерть,

***Thus, in this place of Scripture, the faith of Enoch’s heart is presented in a kind of collaboration with the Faith of God in which he is called to overcome and abolish death in his body***

В лице ветхого человека, с делами его, переданного ему через суетное семя отцов, чтобы таким образом, получить способность, платить цену за право ходить пред Богом в течение 300 лет так, чтобы угодить Богу.

***In the face of the old man with his works, which has been passed down to him through the vain seed of the fathers, so that in this manner, he could receive the ability to pay the price for the right to walk before God for a span of 300 years in order to please God.***

Чтобы таким путём, получить право на власть, облечься в своё небесное жилище, в предмете своего нового нетленного тела, дабы быть переселённым на небо, минуя положенную всем смерть.

***So that in this manner, he could receive the power for the right to be clothed in his heavenly dwelling in the subject of his new imperishable body, in order to be relocated to heaven, bypassing death meant for us all.***

Таким образом, не рождение Мафусала, в плане взращивания в своём сердце плода правды, который мы обрели в лице рождённого нами Мафусала, пустив в оборот, полученный нами залог спасения,

***Thus, it is not the birth of Methuselah with regard to growing in our heart the fruit of righteousness which we gained in the face of Methuselah born to us, having placed into circulation the deposit of salvation received by us***

В семени оправдания, а плод правды, взращенный нами в смерти Господа Иисуса, в который мы облеклись в воскресении Иисуса, в достоинство и статуса праведного человека,

***In the seed of justification, but rather the fruit of righteousness grown by us in the death of the Lord Jesus in which we were clothed in the resurrection of Christ in the dignity and status of a righteous person,***

Способного творить правду, творчество которой, будет состоять в хождении пред Богом, которое угождает Богу и даёт Ему юридическое основание, дать нам новое небесное тело, чтобы пересилить нас к Себе на небо, минуя положенную всем человекам смерть.

***Capable of practicing righteousness, the practice of which will be comprised of walking before God which pleases God and gives Him the legal basis to give us a new heavenly body in order to relocate us to Him in heaven, bypassing death set for all men.***

Сегодня в связи с рассматриваемой нами дисциплиной под названием как ходить пред Богом, чтобы угодить Богу, чтобы таким путём, быть переселёнными живыми на небо, минуя положенную всем смерть.

***Today, with regard to the discipline we are studying that is to walk before God in order to please God so that in this manner, we could be relocated alive to heaven, bypassing death set for all,***

Мы продолжим рассматривать способность ходить пред Богом, в жизни ещё одного Библейского персонажа, поставленного нам в пример, который подобно Еноху ходил пред Богом,

***We will continue to study the ability to walk before God in the life of another Biblical persona that is set as an example for us, who like Enoch, walked before God,***

За что Бог, путём Своего откровения, с которым он соработал, живым переселил его из допотопного мира, и соделал его родоначальником после потопного мира, в котором мы с вами живём сегодня –

***For which God, by way of His revelation with which he collaborated, relocated him alive from the antediluvian world and made him a progenitor after the flood, the time in which we live in today -***

**Это патриарх по имени Ной.** Как написано: «Всех же дней Ноевых было девятьсот пятьдесят лет, и он умер», передав эстафету праведности своим трём сыновьям – Симу, Хаму и Иафету.

***This patriarch’s name is Noah. All of Noah’s days were 950 years and he died, having passed along the baton of righteousness to his three sons – Shem, Ham, and Japheth.***

Его имя означает – утешитель. Отец Ноя Ламех, по линии Сифа, дал ему такое имя по откровению, сказав: «он утешит нас в работе нашей и в трудах наших при возделывании земли, которую проклял Господь».

***His name means – comforter. Noah’s father, Lamech, gave him this name according to a revelation, having said: “he will comfort us in our work and in our labors in cultivating the land that the Lord has cursed.”***

Из этого откровения следует, что когда Ной вырос, и стал возделывать землю, произошла перемена, земля перестала произращать для него волчцы и терны, и стала благословлять его. Как написано:

***From this revelation it follows that when Noah grew up and began to cultivate the land, there was a change. The land stopped producing thorns and thistles for him and began to bless him. As written:***

Адаму же сказал: за то, что ты послушал голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я заповедал тебе, сказав: не ешь от него, проклята земля за тебя; со скорбью будешь питаться от нее во все дни жизни твоей; терния и волчцы произрастит она тебе;

И будешь питаться полевою травою; в поте лица твоего будешь есть хлеб, доколе не возвратишься в землю, из которой ты взят, ибо прах ты и в прах возвратишься (Быт.3:17-19).

***Then to Adam He said, "Because you have heeded the voice of your wife, and have eaten from the tree of which I commanded you, saying, 'You shall not eat of it': "Cursed is the ground for your sake; In toil you shall eat of it All the days of your life.***

***Both thorns and thistles it shall bring forth for you, And you shall eat the herb of the field. In the sweat of your face you shall eat bread Till you return to the ground, For out of it you were taken; For dust you are, And to dust you shall return." (Genesis 3:17-19).***

Под образом земли, которая стала благословлять Ноя, следует разуметь образ нашего тела, сотворённого из праха земного, а это говорит том, что Ною, по милости и откровению Бога, удалось упразднить власть ветхого человека с делами его.

***Under the ground which began to bless Noah we should view the image of our body made from the dust of the earth. And this means that Noah, according to the mercy and revelation of God, was able to abolish the authority of the old man with his works.***

И таким образом, Ной смог посвятить члены своего тела на дела праведности, которые состояли в том, что он взял себе в жёны дочь, из сыновей Божиих, то есть, избрал то служение, которое было свободно от сочетания с дочерями Каина.

***Thus, Noah was able to dedicate the members of his body to works of righteousness which were comprised of the fact that he took as a wife one of the daughters from the sons of God, meaning, he selected the service that was free from mixing with the daughters of Cain.***

А посему, земля в образе его тела, стала благословлять его или стало повиноваться ему не только потому, что Ламех назвал рождённого им сына «Ной», но это произошло по откровению Ламеха в отношении рождённого им Ноя, которого Бог предузнал прежде его рождения.

***Therefore, the ground in the image of his body began to bless him and began to submit to him not just because Lamech called his son “Noah”, but this happened according to the revelation of Lamech with regard to Noah born to him, whom God foreknew before his creation.***

Таким образом, Ной в отличии от своих единоплеменников в роде своём, мысли которых были постоянное зло, обрёл благодать пред очами Господа, потому что он, постоянно находился в поисках света.

***Thus, Noah, apart from other members of his generation whose thoughts were always evil, gained grace before the eyes of the Lord because he was always in search of light.***

И мысли его, в отличии от его единоплеменников, которые взяли себе в жёны дочерей человеческих, состояли, в постоянном поиске познания Бога и в размышлениях известных ему от своего отца Ламеха, состоящих в заповедях, уставах и постановлениях Бога.

***And his thoughts, apart from the other members who took for themselves daughters of men as wives, was comprised of constant search for the knowledge of God and in the thoughts that were known to him from his father Lamech which included the commandments, statutes, and decrees of God.***

И увидел Господь, что велико развращение человеков на земле, и что все мысли и помышления сердца их были зло во всякое время; и раскаялся Господь, что создал человека на земле,

И восскорбел в сердце Своем. И сказал Господь: истреблю с лица земли человеков, которых Я сотворил, от человека до скотов, и гадов и птиц небесных истреблю, ибо Я раскаялся, что создал их.

Ной же обрел благодать пред очами Господа. Вот житие Ноя: Ной был человек праведный и непорочный в роде своем; Ной ходил пред Богом. Ной родил трех сынов: Сима, Хама и Иафета (Быт.6:5-10).

***Then the LORD saw that the wickedness of man was great in the earth, and that every intent of the thoughts of his heart was only evil continually. And the LORD was sorry that He had made man on the earth, and He was grieved in His heart.***

***So the LORD said, "I will destroy man whom I have created from the face of the earth, both man and beast, creeping thing and birds of the air, for I am sorry that I have made them."***

***But Noah found grace in the eyes of the LORD. This is the genealogy of Noah. Noah was a just man, perfect in his generations. Noah walked with God. And Noah begot three sons: Shem, Ham, and Japheth. (Genesis 6:5-10).***

Таким образом, мы продолжим рассматривать дисциплину, как ходить пред Богом, чтобы угодить Богу, но уже в вере Ноя, которой он осудил весь мир и сделался наследником праведности по трепетному повиновению своей веры Вере Божией,

***Thus, we will continue to study the discipline of how to walk before God in order to please God, but now in the faith of Noah in which he condemned the whole world and was made an heir of righteousness thanks to the trembling obedience of his faith to the Faith of God.***

Которая состояла, в строительстве ковчега, из особого рода материала и особых размеров, под которым мы будем рассматривать образ взращенного нами Царства Небесного внутри нас и снаружи нас.

***Which was comprised of building an ark from a special kind of material and special measurements under which we will view the image of the Kingdom of Heaven grown by us inside us and outside us.***

Мы уже рассмотрели какие факторы в жизни Ноя, обратили на себя благодать Бога? И: что необходимо было знать и исполнять Ною, чтобы обрести для себя и для всего своего дома благодать Бога?

***We have already considered: which factors in the life of Noah turned upon themselves the grace of God? And: what did Noah need to do and fulfill in order to gain for himself and his house the grace of God?***

При этом следует разуметь, что под обретением благодати Божией, имелось в виду, не покаяние, в котором участвует благодать, принятая нами в формате семени,

***We should note that under the acquisition of the grace of God was meant not repentance in which grace accepted by us in the format of a seed participates,***

а воцарение благодати Божией в сердце Ноя, за счёт уже имеющейся у него праведности, которая позволила ему ходить пред Богом и воцарить благодать Бога в своём сердце.

***But the reign of the grace of God in the heart of Noah thanks to the righteousness he had which allowed him to walk before God and reign the grace of God in his heart.***

Как написано: «дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***As written: so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

При рождении от семени слова истины мы принимаем в своё сердце формат благодати в семени слова оправдания, которое не даёт благодати основание, чтобы она в формате семени воцарилась в нашем сердце, и может служить только залогом нашего спасения,

***Upon our birth from the seed of the word of truth we accept in our heart a format of grace in the seed of the word of justification which does not give grace the basis so that it could, in the format of a seed, reign in our heart and could serve as a deposit of our salvation,***

Который мы из семени оправдания, призваны взращивать в плод правды, чтобы спасти наши души и усыновить наши тела, искупительной Кровью Христа Иисуса.

***Which we, from the seed of justification, are called to grow in the fruit of righteousness in order to save our souls and adopt our bodies through the redemptive Blood of Jesus Christ.***

А посему, для воцарения благодати в нашем сердце – необходимо взрастить семя оправдания, в плод правды, что означает, принять в своё сердце Духа Святого, как Господа и Господина своей жизни.

***Thus, for the reign of grace in our heart – it is necessary to grow the seed of justification into the fruit of righteousness. Which means, to accept in our heart the Holy Spirit as Lord and Ruler of our life.***

Потому что воцарение благодати в нашем сердце, через взращивание плода правды из семени принятого нами оправдания, невозможно без воцарения в нашем сердце Святого Духа благодати и утешения.

***Because the reign of grace in our heart through the fruit of righteousness grown from the seed of justification accepted by us is impossible without the reign of the Holy Spirit’s grace and comfort in our heart.***

Который имеет юридическое основание, воцариться в нашем сердце, только через взращивание в нём плода правды.

***Which has the legal basis to reign in our heart only through the fruit of righteousness grown in it.***

А посему, период хождения пред Богом во время взращивания плода правды, и период хождения пред Богом, после взращивания плода правды, будет совершенно различным,

***And so, the period of walking before God during the time of growing the fruit of righteousness, and the time of walking before God after growing the fruit of righteousness will be totally different.***

Как по степени своего посвящения Боге, так и по степени силы правды или правосудия, данного нам посредством принятого нами Урима, в лице Святого Духа, Который будет открывать нам таинство Туммима, в достоинстве принятого нами в сердце учения Иисуса Христа.

***It will differ due to the level of our dedication to God and the level of the power of righteousness or justice given to us through Urim we have accepted in the face of the Holy Spirit, Who will uncover for us the mystery of Thummim in the dignity of the teaching of Jesus Christ accepted in our heart.***

Образно, практически Енох, Ной и Авраам – это три Библейских персонажа, которые дополняют друг друга и усиливают собою значимость хождения пред Богом, но только с различных сторон, необходимыми для воцарения в нашем сердце благодати Божией,

***Figuratively, Enoch, Noah, and Abraham – are three Biblical personas that fulfill one another and strengthen the significance of our walk before God, but only from different sides that are necessary for the reign of the grace of God in our heart***

Посредством которой мы во-первых - призваны взрастить своего Мафусала, в образ мужа совершенного, в меру возраста Христова.

***Through which we, first – are called to grow our Methuselah in the image of the perfect man, in the full measure of Christ.***

Во-вторых - устроить своё тело, в ковчег спасения, как устроил своё тело Ной, из того рода материала, которое повелел ему Бог.

***Second – to build our body into an ark of salvation just as Noah had done from the material which God commanded him to build out of.***

И в-третьих – ходить путями веры отца нашего Авраама, чтобы стать органической частью города Художник и Строитель, Которого Бог.

***And third – to walk the ways of the faith of our father Abraham in order to become an organized part of the city whose Builder and Maker is God.***

А это означает, что нам, как и Ною, чтобы обрести благодать Бога или чтобы воцарить в своём сердце закон благодати – необходимо подобно Ною ходить пред Богом, чтобы затем по воцарении в нашем сердце благодати Божией, взращенной через праведность плода правды,

***And this means that we, like Noah, in order to gain the grace of God or to reign in our heart the law of grace – it is necessary to, like Noah, walk before God so that according to the reign of the grace of God in our heart, grown through the righteousness of the fruit of righteousness,***

Устроить своё тело в ковчег спасения, под образом которого мы будем рассматривать образ Царства Небесного, взращенного нами внутри нашего тела и извне нашего тела. В связи с этим нам необходимо было ответить на ряд таких вопросов:

***To build our body into an ark of salvation, under the image of which we will view the image of the Kingdom of Heaven, grown by us in our body and outside our body. With regard to this, it will be necessary for us to answer the following questions:***

**Во-первых:** какими факторами в жизни Ноя, следовало определять формат благодати, в которой Ной ходил пред Богом, прежде чем обрёл, формат царствующей благодати в плоде правды пред очами Господа?

***First: what factors in Noah’s life should define the format of grace in which Noah walked before God before he gained the format of reigning grace in the fruit of righteousness before the eyes of God?***

**Во-вторых:** Чем являлась праведность и непорочность Ноя, дающая Ною способность ходить пред Богом в праведности и непорочности своего сердца пред Богом, в формате семени благодати, что дало ему основание обрести плод благодать пред очами Господа?

***Second: what was Noah’s righteousness and blamelessness which gave him the ability to walk before God in the righteousness and blamelessness of his heart before God in the format of the seed of grace, which gave him the basis to gain the fruit of grace before the eyes of the Lord?***

**В-третьих:** какими узнаваемыми характеристиками определяется в Писании плод царствующей благодати в образе Царства Небесного, взращенного нами из семени слова оправдания, в плод правды?

***Third: with what characteristics does Scripture define the fruit of reigning grace in the image of the Kingdom of Heaven, grown by us from the seed of the word of justification into the fruit of righteousness?***

Ведь если бы Ною неизвестно было определение закона благодати, он никогда бы не мог стремиться к воцарению благодати в своей жизни.

***If Noah would not have known the definition of the law of grace, he could have never strived to reign grace in his life.***

А у Бога, никогда не было бы никого основания, обращать на Ноя Свою благодать, которой он не разумел, и которой он не жаждал и к которой он не стремился, затрачивая все имеющиеся у него средства и время.

***And God would have never had the basis to turn His grace upon Noah if he would have not understood it and would have not desired it or strived for it, using up all of his means and time.***

В-четвёртых: мы вкратце рассмотрели также**:** по каким результатам следует судить, что Ной обрёл плод благодати пред очами Господа?

***Fourth: we briefly looked at – by what results should we judge that Noah gained grace before the eyes of the Lord?***

**Итак, вопрос пятый:** какой образ несёт в себе ковчег Ноев в наши последние дни, которые будут идентичными последним дням Сына Человеческого перед Его пришествием на тысячелетнее Царство?

***And so, the fifth question: what image does the ark of Noah contain during our final days, which will be identical to the final days of the Son of Man before His ascension to the thousand year Kingdom?***

Как написано: «От одной крови Он произвел весь род человеческий для обитания по всему лицу земли, назначив предопределенные времена и пределы их обитанию, дабы они искали Бога, не ощутят ли Его и не найдут ли, хотя Он и недалеко от каждого из нас:

Ибо мы Им живем и движемся, и существуем, как и некоторые из ваших стихотворцев говорили: "мы Его и род". Итак мы, будучи родом Божиим, не должны думать, что Божество подобно золоту, или серебру, или камню, получившему образ от искусства и вымысла человеческого.

Итак, оставляя времена неведения, Бог ныне повелевает людям всем повсюду покаяться, ибо Он назначил день, в который будет праведно судить вселенную, посредством предопределенного Им Мужа, подав удостоверение всем, воскресив Его из мертвых (Деян.17:26-31)».

***And He has made from one blood every nation of men to dwell on all the face of the earth, and has determined their preappointed times and the boundaries of their dwellings, so that they should seek the Lord, in the hope that they might grope for Him and find Him, though He is not far from each one of us; for in Him we live and move and have our being, as also some of your own poets have said, 'For we are also His offspring.'***

***Therefore, since we are the offspring of God, we ought not to think that the Divine Nature is like gold or silver or stone, something shaped by art and man's devising. Truly, these times of ignorance God overlooked, but now commands all men everywhere to repent,***

***because He has appointed a day on which He will judge the world in righteousness by the Man whom He has ordained. He has given assurance of this to all by raising Him from the dead." (Acts 17:26-31).***

Исходя из данного места Писания, мы призваны в пределах отведённого нам времени, взрастить Царство Небесное внутри нашего тела и снаружи нашего тела, путём постоянного поиска познания Бога.

***According to this place of Scripture, we are called to, in the limits of the time given to us – grow the Kingdom of Heaven in our body and outside our body by way of continually seeking knowledge of God.***

И начнём мы поиск Царства Небесного внутри нас и снаружи нас, в строительстве ковчега. А именно - какой род материала, задействовал Ной по откровению, данному ему от Бога для строения ковчега спасения, от все потопляющего гнева Божия.

***And we will begin to search for the Kingdom of Heaven inside and outside us in the building of the ark. Specifically, what kind of material did Noah use, according to a revelation given to him from God for the building of the ark of salvation from the drowning anger of God.***

И: какой конфигурации и каким размерам должен был отвечать ковчег спасения, под которым мы призваны рассматривать образ Царства Небесного, взращенного нами из семени оправдания, в плод правды внутри нас и снаружи нас?

***And: what configurations and measurements was the ark of salvation called to meet, under which we are called to view the image of the Kingdom of Heaven grown by us from the seed of justification into the fruit of righteousness inside us and outside us?***

Для ответа на этот вопрос вначале зачитаем это откровение в том виде, в котором оно было поставлено Ною в заповедь, и в неизменный закон для исполнения, чтобы спастись от вод всемирного потопа.

***For the answer to this question we will first read this revelation in the form in which it was given to Noah as a commandment and unchanging law for fulfillment, in order to be saved from the waters of the flood.***

И сказал Бог Ною: конец всякой плоти пришел пред лице Мое, ибо земля наполнилась от них злодеяниями; и вот, Я истреблю их с земли. Сделай себе ковчег из дерева гофер; отделения сделай в ковчеге и осмоли его смолою внутри и снаружи.

И сделай его так: длина ковчега триста локтей; ширина его пятьдесят локтей, а высота его тридцать локтей. И сделай отверстие в ковчеге, и в локоть сведи его вверху, и дверь в ковчег сделай с боку его; устрой в нем нижнее, второе и третье жилье.

И вот, Я наведу на землю потоп водный, чтоб истребить всякую плоть, в которой есть дух жизни, под небесами; все, что есть на земле, лишится жизни. Но с тобою Я поставлю завет Мой, и войдешь в ковчег ты, и сыновья твои, и жена твоя, и жены сынов твоих с тобою.

Введи также в ковчег из всех животных, и от всякой плоти по паре, чтоб они остались с тобою в живых; мужеского пола и женского пусть они будут. Из птиц по роду их, и из скотов по роду их, и из всех пресмыкающихся по земле по роду их, из всех по паре войдут к тебе,

Чтобы остались в живых. Ты же возьми себе всякой пищи, какою питаются, и собери к себе; и будет она для тебя и для них пищею. И сделал Ной все: как повелел ему Бог, так он и сделал (Быт.6:13-22).

***And God said to Noah, "The end of all flesh has come before Me, for the earth is filled with violence through them; and behold, I will destroy them with the earth. Make yourself an ark of gopherwood; make rooms in the ark, and cover it inside and outside with pitch.***

***And this is how you shall make it: The length of the ark shall be three hundred cubits, its width fifty cubits, and its height thirty cubits. You shall make a window for the ark, and you shall finish it to a cubit from above; and set the door of the ark in its side. You shall make it with lower, second, and third decks.***

***And behold, I Myself am bringing floodwaters on the earth, to destroy from under heaven all flesh in which is the breath of life; everything that is on the earth shall die. But I will establish My covenant with you; and you shall go into the ark—you, your sons, your wife, and your sons' wives with you. And of every living thing of all flesh you shall bring two of every sort into the ark, to keep them alive with you; they shall be male and female.***

***Of the birds after their kind, of animals after their kind, and of every creeping thing of the earth after its kind, two of every kind will come to you to keep them alive. And you shall take for yourself of all food that is eaten, and you shall gather it to yourself; and it shall be food for you and for them." Thus Noah did; according to all that God commanded him, so he did. (Acts 6:13-22).***

Образом устроения ковчега, для спасения от вод всемирного потопа – является - образ устроения себя в дом Божий и в священство святое, что на практике означает – поместить себя во Христа, а Христу дать юридическое основание – жить в нашем теле.

***The image of building an ark for salvation from the waters of the flood – is an image of building ourselves into the house of God and holy priesthood, which in practice means to place ourselves in Christ and give Christ the legal basis to live in our body.***

А это означает, что под образом строительства ковчега Ноева, Бог хотел показать нам сегодня образ Царства Небесное, взращенного в нас, на надежде нашего призвания, в котором на престоле нашей надежды восседает Бог, в силе Святого Духа.

***And this means that under the image of the building of the ark of Noah, God wanted to show us today the image of the Kingdom of Heaven grown in us on the hope of our calling in which on the throne of our hope sits God in the power of the Holy Spirit.***

И если, раньше мы ходили пред Богом, исходя из надежды нашего призвания, которое является основанием для устроения Царства Небесного в нас, то теперь мы призваны ходить пред Богом, исходя из устроения Царства Небесного на надежде нашего призвания,

***And if previously we walked before God based on the hope of our calling which is the basis for building the Kingdom of Heaven in us, then now we are called to walk before God based on the building of the Kingdom of Heaven on the hope of our calling***

Которое будет включать в себя размеры ковчега, и использование того рода материала, из которого должен устрояться ковчег, а также собрать в ковчег от всякой плоти по паре, чтоб они остались с нами в живых; мужеского пола и женского пусть они будут.

***Which will include the measurements of the ark and the use of a kind of material out of which an ark is supposed to be built, and to also gather in the ark all flesh of two of every sort to keep them alive with us; they shall be male and female.***

Из птиц по роду их, и из скотов по роду их, и из всех пресмыкающихся по земле по роду их, из всех по паре войдут к нам,

***Of the birds after their kind, of animals after their kind, and of every creeping thing of the earth after its kind, two of every kind will come to us.***

Исходя из того, что устроение себя в ковчег спасения – это взращивание самого себя в образ Царства Небесного или в устроении себя в дом Божий и в священство святое.

***Based on the fact that building ourselves into the ark of salvation is growing ourselves in the image of the Kingdom of Heaven or building ourselves into the house of God and holy priesthood,***

То ранее, мы уже отметили, что устроение самого себя в Царство Небесное, предусматривает на земле, время и пределы нашего обитания в которых мы призваны искать Бога. Отсюда следует:

***We have previously noted that building ourselves into the Kingdom of Heaven provides on earth the time and limits of our dwelling in which we are called to seek God. This implies:***

Что каждое Царство в личности спасённого человека, ограничено пределами его тела и временем, которое отпускается ему Богом для того, чтобы он в этом царстве искал Бога.

***That each Kingdom in the essence of a saved person is limited by the limits of his body and the time that God releases for him so that he seeks God in this kingdom.***

И разумеется, что во главе любого царства, ограниченного пределами и временем его обитания, стоит один человек, в достоинстве и ранге царя, который стоит несёт на себе ответственность за три основные ветви власти этого царства.

***And at the head of any kingdom limited by the limits and time of its residence, there is one person, in the dignity and rank of a king, who is responsible for the three main branches of power of this kingdom.***

**Во-первых** – он стоит во главе законодательства, и его слово является законом для всего его царства, в пределах которого оно располагается.

***Firstly – he stands at the head of legislation and his word is law for all his kingdom within the limits of which it is found.***

Где слово царя, там власть; и кто скажет ему: "что ты делаешь?" (Еккл.8:4).

***Where the word of a king is, there is power; And who may say to him, "What are you doing?" (Ecclesiastes 8:4).***

Власть Бога на Его Царство на небесах, определяется Его Словом, изречённым из Его Уст, и в-первую очередь, для Него Самого.

***The authority of God in His Kingdom in heaven is defined by His Word that was spoken from His Lips, and first, for Himself.***

А следовательно, и власть человека на земле, как царя над своим телом, определяется Словом Бога, в сердце и в устах человека.

***And therefore, the authority of a person on the earth as a king over his body is defined by the Word of God in the heart and lips of a person.***

**Во-вторых** – царь несёт ответственность Верхового Судии, и стоит во главе всякого судебного производства.

***Second – a king carries the responsibility of a Supreme Judge and stands as head of every judicial proceeding.***

Ибо Ты производил мой суд и мою тяжбу; Ты воссел на престоле, Судия праведный (Пс.9:5).

***For You have maintained my right and my cause; You sat on the throne judging in righteousness. (Psalms 9:4).***

Взращивание Царства Небесного, в достоинстве верховного судии в нашем теле и снаружи нашего тела – определяется нашей доброй совестью, очищенной от мёртвых дел, Кровию Креста Христова, в которой присутствует свод законов, внесённых нами.

***Growing the Kingdom of Heaven in the dignity of a supreme judge in our body and outside our body – is defined by our good conscience cleansed from dead works by the Blood of the Cross of Christ in which is present a set of laws that we have introduced.***

На основании этих законов мы призваны судить себя и производить суд Божий над своим естеством.

***On the basis of these laws we are called to judge ourselves and produce the judgment of God over our essence.***

Ибо если сердце наше осуждает нас, то кольми паче Бог, потому что Бог больше сердца нашего и знает все. Возлюбленные!

Если сердце наше не осуждает нас, то мы имеем дерзновение к Богу, и, чего ни попросим, получим от Него, потому что соблюдаем заповеди Его и делаем благоугодное пред Ним (1Ин.3:20-22).

***For if our heart condemns us, God is greater than our heart, and knows all things. Beloved, if our heart does not condemn us, we have confidence toward God.***

***And whatever we ask we receive from Him, because we keep His commandments and do those things that are pleasing in His sight. (1 John 3:20-22).***

**В-третьих** – царь несёт ответственность Верховного Военачальника, и стоит во главе, всякого рода исполнительной власти.

***Third – a king carries the responsibility of a Supreme Military Commander and stands as head of every executive power.***

Если царь не обладает ответственностью над этими тремя ветвями власти, то он не может и называться царём. Потому что его царство разрушится, если кто-либо другой, будет обладать властью, хотя бы одной из его трёх ветвей.

***If a king does not have responsibility over these three branches of government, then he cannot be called a king. Because his kingdom will be destroyed if another has the power of at least one of the other branches of government.***

Разумеется, вы понимаете, что речь идёт о Царстве Небесном, пределами которого – призвано являться тело человека.

***Obviously, you understand that we are referring to the Kingdom of Heaven, the limits of which is called to be the body of a person.***

Его царём – призван являться его **разум.**

Его судией – призвана являться его **совесть.**

Его исполнительной властью – призвана являться его **воля.**

***His king is called to be his mind.***

***His judge is called to be his conscience.***

***His executive power is called to be his will.***

Таким по Своей природе – является Бог, и по такому образу и подобию Он создал человека, чтобы он, будучи царём, отвечающим за три ветви власти, мог владеть и господствовать над всею землёю так, как Бог господствует в пределах Своего Царства, которое называется – небом.

***This by nature is God and according to this image and likeness He created a person so that he, being a king that meets the requirements of the three branches of government, could govern and reign over the earth just as God rules in the limits of His Kingdom that is called – heaven.***

Как написано: «Небо - небо Господу, а землю Он дал сынам человеческим (Пс.113:24)».

***As written: The heaven, even the heavens, are the LORD's; But the earth He has given to the children of men. (Psalms 115:16).***

И, главным орудием власти Бога – является Его Слово, которое ОН вознёс над всеми тремя ветвями Своей власти, так что Он добровольно и охотно соделался Рабом, изречённого Им Слова. Как написано:

***And the main weapon of God’s authority – is His Word which HE magnified over all three branches of His government so that He voluntarily and willingly was made Servant by His spoken Word. As written:***

Поклоняюсь пред святым храмом Твоим и славлю имя Твое за милость Твою и за истину Твою, ибо Ты возвеличил слово Твое превыше всякого имени Твоего (Пс.137:2).

***I will worship toward Your holy temple, And praise Your name For Your lovingkindness and Your truth; For You have magnified Your word above all Your name. (Psalms 138:2).***

Пределами Святого Храма Господнего, в-первую очередь – является Сам Бог. И во-вторую очередь – человек, рождённый от Бога. Потому что пределы Храма Господня – являются пределами Его Царства, с позиции которого Он управляет небом.

***The limits of the Holy Temple of the Lord, firstly – is God Himself. And secondly – it is a person born of God. Because the limits of the Temple of the Lord is the limits of His Kingdom, from the position of which He governs heaven.***

А человек, рождённый от Бога, и пришедший в меру полного возраста Христова – является храмом Бога, с позиции которого Бог управляет всей землёй. При этом мы должны не забывать, что;

***And a person born of God who has come to the full measure of the stature of Christ – is the temple of God from the position of which God rules over the earth. We must not forget that:***

Там, где безгранично господствует Бог в Святом Храме Своего Божественного Естества, так это в области Своего мышления.

***Where God reigns infinitely in the Holy Temple of His Divine Essence, it is in the realm of His thinking.***

Мысли Бога – являются Его рабами, но как только Он, изрекает Свои Мысли, облекая их в формат и достоинство Своего Слова, Его слово немедленно становится Его Господином, а Он становится Рабом Своего изречённого Слова.

***God’s thoughts are His servants, but as soon as He spoke His Thoughts, clothing them in the format and dignity of His Word, His word immediately becomes His Ruler and He becomes a Servant of His spoken Word.***

Мы созданы по образу и подобию Бога, и затем будучи творением Бога, стали родом Бога, через принятие семени Его слова, которым Он возродил нас, сделав нас Своим родом или Своими детьми.

***We are created according to the image and likeness of God and being a creation of God, we became the heritage of God by accepting the seed of His word with which He birthed us, making us His heritage and His children.***

А посему и наши мысли – являются нашими рабами. И когда мы облекаем наши мысли в слова, то наши слова, как и слова, изречённые Богом, становятся нашими господами.

***And therefore, our thoughts are our servants. And when we clothe our thoughts into word, then our words, like the words spoken by God, become our rulers.***

Вот почему важно изрекать Веру Божию, которую мы сокрыли в своём сердце, в формате серебра доверенного нам Богом, чтобы она из жалкой рабыни, сокрытой в нашем сердце в формате наших мыслей, обрела статус нашего господина в формате наших исповеданий.

***That is why is it important to speak the Faith of God which we have hidden in our heart in the format of silver entrusted to us by God, so that it, being a sorry servant hidden in our heart in the format of our thoughts, could gain the status of our ruler in the format of our proclamations.***

В противном случае, Вера Божия, доверенная нам в семени благовествуемого нам слова, которую мы сокрыли в нашем сердце, и не исповедали её нашими устами, никогда не станет плодом наших уст.

***Otherwise, the Faith of God entrusted to us in the seed of the word preached to us which we have hidden in our heart and not confessed with our lips, will never become the fruit of our lips.***

А посему, такая не исповеданная вера, будет инкриминирована нам, как серебро спасения, которое мы сокрыли в почве нашего сердца, так и не пустив его в оборот, за что мы как неверные рабы, будем брошены во тьму внешнюю, где будет плач и скрежет зубов.

***And therefore, this lack of proclamation of faith will be incriminated to us as the silver of salvation that we have hidden in the soil of our heart and not put into circulation, for which we, like unfaithful servants, will be thrown into outer darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.***

Мысль Бога, изречённая Им в формате Слова, немедленно переходит в формат и ранг Его Господина, и Он становится Рабом, изречённого Им Слова, над которым Он бодрствует, чтобы Оно исполнилось, точно в отведённое Им время, Господином которого Он является.

***God’s thought spoken by His in the format of the Word immediately transfers into the format and rank of His Master and He becomes a Servant of His spoken Word over which He is vigilant so that It could be fulfilled in the exact time intended by God, the Ruler of which He is.***

На сороковой день, после Своего воскресения, Христос собрал Своих учеников на Елеонской горе, которая является прообразом Его Церкви, с позиции которой Он совершает наше спасение, и являет Себя нашим Господом и сказал им такие слова:

***On the fortieth day, after His resurrection, Christ gathered His disciples on the Mount of Olives, which is a type of His Church, from the position of which He fulfills our salvation, and reveals Himself to be our Lord, and said to them these words:***

И, собрав их, Он повелел им: не отлучайтесь из Иерусалима, но ждите обещанного от Отца, о чем вы слышали от Меня, ибо Иоанн крестил водою, а вы, через несколько дней после сего, будете крещены Духом Святым. Посему они, сойдясь, спрашивали Его, говоря: не в сие ли время, Господи, восстановляешь Ты царство Израилю?

Он же сказал им: не ваше дело знать времена или сроки, которые Отец положил в Своей власти, но вы примете силу, когда сойдет на вас Дух Святый; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли. Сказав сие, Он поднялся в глазах их,

И облако взяло Его из вида их. И когда они смотрели на небо, во время восхождения Его, вдруг предстали им два мужа в белой одежде и сказали: мужи Галилейские! что вы стоите и смотрите на небо? Сей Иисус, вознесшийся от вас на небо, придет таким же образом, как вы видели Его восходящим на небо (Деян.1:4-11).

***And being assembled together with them, He commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the Promise of the Father, "which," He said, "you have heard from Me; for John truly baptized with water, but you shall be baptized with the Holy Spirit not many days from now."***

***Therefore, when they had come together, they asked Him, saying, "Lord, will You at this time restore the kingdom to Israel?" And He said to them, "It is not for you to know times or seasons which the Father has put in His own authority.***

***But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth." Now when He had spoken these things, while they watched, He was taken up, and a cloud received Him out of their sight.***

***And while they looked steadfastly toward heaven as He went up, behold, two men stood by them in white apparel, who also said, "Men of Galilee, why do you stand gazing up into heaven? This same Jesus, who was taken up from you into heaven, will so come in like manner as you saw Him go into heaven." (Acts 1:4-11).***

Зачем я сделал такое отступление, да затем, чтобы показать в образе строительства ковчега Ноя, образ взращивания Царства Небесного в человеке, на Елеонской горе, которая является образом помазующей силы Святого Духа, пребывающей в жизни Тела Христова,

***Why did I make such a digression? In order to show in the image of building the ark of Noah the image of the cultivation of the Kingdom of Heaven in man on the Mount of Olives, which is an image of the anointing power of the Holy Spirit, abiding in the life of the Body of Christ,***

Именуемого Его Церковью, так как дни Ноя, в устроении Царства Небесного в образе ковчега, соответствуют дням Сына Человеческого, в образе устроения Царства Небесного в человеке.

***Which is called His Christ, given that the days of Noah in the building of the Kingdom of Heaven in the image of an ark coincide to the days of the Son of Man in the image of the Kingdom of Heaven in a person.***

Именно по этой причине, нам следует рассмотреть устроение Царства Небесного в образе ковчега Ноя, в образе устроения Царства Небесного в человеке, в последние дни Сына Человеческого.

***It is for this reason that we should consider the building of the Kingdom of Heaven in the form of Noah's ark, in the form of the building of the Kingdom of Heaven in man, in the last days of the Son of Man.***

Гора Елеонская, находящаяся пред лицом Иерусалима, называлась так потому что, это название этой горы означало – масленичная гора, на которой произрастало много масличных дерев,

***The Mount of Olives, located in front of Jerusalem, was called so because this name of this mountain meant - the Mount of Olives, on which many olive trees grew,***

Из плодов которых вырабатывался елей для горения светильника, стоящего в храме, в образе нашего горящего духа, горение которого обуславливало жизнь вечную в теле человека.

***From the fruits of which oil was produced for the burning of the lamp standing in the temple, in the image of our burning spirit, the burning of which yielded eternal life in the human body.***

Елей также употреблялся для помазания царей, священников, пророков и прокажённых, для очищения их от проказы, а также для помазания самого храма и всех священных предметов, находящихся в храме, который являлся образом Царства Небесного в человеке.

***Oil was also used to anoint kings, priests, prophets and lepers, to cleanse them of leprosy, as well as to anoint the temple itself and all sacred objects in the temple, which was the image of the Kingdom of Heaven in man.***

В Писании образом елея, в храме человеческого тела, которое является пределами Царства Небесного – призваны были являться два великие свидетеля, предстоящие пред Богом всей земли –

***In Scripture, in the image of oil in the temple of the human body, which is the boundaries of the Kingdom of Heaven - two great witnesses were called to appear, standing before the God of all the earth -***

Это семя слова, взращенное в плод Слова Божия, помазанного Святым Духом, в сердце человека и в устах человека, облечённого в достоинство царя, священника и пророка.

***This is the seed of the word, grown into the fruit of the Word of God anointed with the Holy Spirit in the heart of man and in the mouth of a man clothed with the dignity of king, priest and prophet.***

А теперь бросим беглый взгляд на ковчег Ноя, который представляет, как образ Царства Небесного в человеке, так и человека, пребывающего в Царствии Небесном, во главе которого поставлен Богом Иисус Христос, как Глава Тела Церкви,

***And now let's take a quick look at the ark of Noah, which represents both the image of the Kingdom of Heaven in man and the person who is in the Kingdom of Heaven, at the head of which Jesus Christ is placed by God, as the Head of the Body of the Church,***

Так и в пределах нашего тела, которое призвано являться Царством Небесным, при условии брачного союза с Сионом, под которым просматривается образ Тела Христова в лице Церкви Христовой.

***Just like within our body, which is called to be the Kingdom of Heaven on the condition of a marital union with Zion, under which the image of the Body of Christ in the face of the Church of Christ can be seen.***

Как написано: «Не умолкну ради Сиона, и ради Иерусалима не успокоюсь, доколе не взойдет, как свет, правда его и спасение его - как горящий светильник. И увидят народы правду твою и все цари - славу твою, и назовут тебя новым именем, которое нарекут уста Господа.

И будешь венцом славы в руке Господа и царскою диадемою на длани Бога твоего. Не будут уже называть тебя "оставленным", и землю твою не будут более называть "пустынею", но будут называть тебя: "Мое благоволение к нему", а землю твою - "замужнею",

Ибо Господь благоволит к тебе, и земля твоя сочетается. Как юноша сочетается с девою, так сочетаются с тобою сыновья твои; и как жених радуется о невесте, так будет радоваться о тебе Бог твой (Ис.62:1-5)».

***For Zion's sake I will not hold My peace, And for Jerusalem's sake I will not rest, Until her righteousness goes forth as brightness, And her salvation as a lamp that burns. The Gentiles shall see your righteousness, And all kings your glory. You shall be called by a new name, Which the mouth of the LORD will name.***

***You shall also be a crown of glory In the hand of the LORD, And a royal diadem In the hand of your God. You shall no longer be termed Forsaken, Nor shall your land any more be termed Desolate; But you shall be called Hephzibah, and your land Beulah;***

***For the LORD delights in you, And your land shall be married. For as a young man marries a virgin, So shall your sons marry you; And as the bridegroom rejoices over the bride, So shall your God rejoice over you. (Isaiah 62:1-5).***

Чтобы сочетаться с Сионом в брачном союзе – нам как драгоценным камням, необходимо в наших взаимоотношениях друг с другом, устроять себя с другими драгоценными камнями в дом духовный и священство святое, пределы которого обуславливают вечное и славное Царство Небесное на земле во времени.

***In order to unite with Zion in a marital union - we, as precious stones, need in our relationships with each other to build ourselves with other precious stones into a spiritual dwelling and a holy priesthood, the limits of which determine the eternal and glorious Kingdom of Heaven on earth in time.***

А для этой цели, нам как драгоценным камням, необходимо нечто отложить или совлечься ветхого человека с делами его, что позволит нам возлюбить чистое словесное молоко, в формате благовествуемого нам семени слова истины, человеками которых поставил Бог,

***And for this purpose, we, as precious stones, need to put something aside or take off the old man with his works, which will allow us to love the pure milk of the word in the form of the seed of the word of truth preached to us by people that God has appointed,***

Слова которых являются семенем слова истины, которое пустив в оборот в исповедании веры сердца, мы сможем приносить плод правды, чтобы возрастая во спасении, устроять из себя вместе с другими драгоценными камнями храм Святого Духа.

***Whose words are the seed of the word of truth which, having placed into circulation in the confession of the faith of the heart, we can offer the fruit of righteousness so that growing in salvation, we could build ourselves along with other precious stones into a temple of the Holy Spirit.***

Итак, отложив всякую злобу и всякое коварство, и лицемерие, и зависть, и всякое злословие, как новорожденные младенцы, возлюбите чистое словесное молоко, дабы от него возрасти вам во спасение;

Ибо вы вкусили, что благ Господь. Приступая к Нему, камню живому, человеками отверженному, но Богом избранному, драгоценному, и сами, как живые камни, устрояйте из себя дом духовный, священство святое, чтобы приносить духовные жертвы,

Благоприятные Богу Иисусом Христом. Ибо сказано в Писании: вот, Я полагаю в Сионе камень краеугольный, избранный, драгоценный; и верующий в Него не постыдится. Итак, Он для вас, верующих, драгоценность, а для неверующих камень,

Который отвергли строители, но который сделался главою угла, камень претыкания и камень соблазна, о который они претыкаются, не покоряясь слову, на что они и оставлены.

Но вы - род избранный, царственное священство, народ святой, люди, взятые в удел, дабы возвещать совершенства Призвавшего вас из тьмы в чудный Свой свет; некогда не народ, а ныне народ Божий; некогда непомилованные, а ныне помилованы.

Возлюбленные! прошу вас, как пришельцев и странников, удаляться от плотских похотей, восстающих на душу, и провождать добродетельную жизнь между язычниками, дабы они за то, за что злословят вас, как злодеев, увидя добрые дела ваши, прославили Бога в день посещения.

Итак, будьте покорны всякому человеческому начальству, для Господа: царю ли, как верховной власти, правителям ли, как от него посылаемым для наказания преступников и для поощрения делающих добро, -

Ибо такова есть воля Божия, чтобы мы, делая добро, заграждали уста невежеству безумных людей, - как свободные, не как употребляющие свободу для прикрытия зла, но как рабы Божии (1Пет.2:1-16).

***Therefore, laying aside all malice, all deceit, hypocrisy, envy, and all evil speaking, as newborn babes, desire the pure milk of the word, that you may grow thereby, if indeed you have tasted that the Lord is gracious.***

***Coming to Him as to a living stone, rejected indeed by men, but chosen by God and precious, you also, as living stones, are being built up a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ. Therefore it is also contained in the Scripture, "BEHOLD, I LAY IN ZION A CHIEF CORNERSTONE, ELECT, PRECIOUS, AND HE WHO BELIEVES ON HIM WILL BY NO MEANS BE PUT TO SHAME."***

***Therefore, to you who believe, He is precious; but to those who are disobedient, "THE STONE WHICH THE BUILDERS REJECTED HAS BECOME THE CHIEF CORNERSTONE," and "A STONE OF STUMBLING AND A ROCK OF OFFENSE." They stumble, being disobedient to the word, to which they also were appointed.***

***But you are a chosen generation, a royal priesthood, a holy nation, His own special people, that you may proclaim the praises of Him who called you out of darkness into His marvelous light; who once were not a people but are now the people of God, who had not obtained mercy but now have obtained mercy.***

***Beloved, I beg you as sojourners and pilgrims, abstain from fleshly lusts which war against the soul, having your conduct honorable among the Gentiles, that when they speak against you as evildoers, they may, by your good works which they observe, glorify God in the day of visitation.***

***Therefore submit yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake, whether to the king as supreme, or to governors, as to those who are sent by him for the punishment of evildoers and for the praise of those who do good.***

***For this is the will of God, that by doing good you may put to silence the ignorance of foolish men— as free, yet not using liberty as a cloak for vice, but as bondservants of God. (1 Peter 2:1-16).***

Каким же образом Ной устроил себя в Царство Небесное в образе ковчега, возрастая в спасении, среди строптивого и развращённого рода сынов Божиих, которые сочетались с дочерями человеческими, заменив помазующую силу Святого Духа,

***How did Noah build himself up in the Kingdom of Heaven in the form of an ark, growing in salvation, among the obstinate and perverse generation of the sons of God, who were combined with the daughters of men, replacing the anointing power of the Holy Spirit,***

На подлог помазующей силы в дочерях человеческих, под которыми просматривалось помпезное служение Каина, которым он хотел угодить Богу, в земле отвержения, по имени «Нод», где он построил город и назвал его по имени своего сына первенца Енох.

***With the forgery of the anointing power in the daughters of men under which is viewed the pompous service of Cain, with which he wanted to please God, in the land of rejection called "Nod", where he built a city and named it after his firstborn son Enoch.***

Сделай себе ковчег из дерева гофер; отделения сделай в ковчеге и осмоли его смолою внутри и снаружи. И сделай его так: длина ковчега триста локтей; ширина его пятьдесят локтей, а высота его тридцать локтей. И сделай отверстие в ковчеге, и в локоть сведи его вверху,

И дверь в ковчег сделай с боку его; устрой в нем нижнее, второе и третье жилье. И вот, Я наведу на землю потоп водный, чтоб истребить всякую плоть, в которой есть дух жизни, под небесами; все, что есть на земле, лишится жизни. Но с тобою Я поставлю завет Мой,

И войдешь в ковчег ты, и сыновья твои, и жена твоя, и жены сынов твоих с тобою. Введи также в ковчег из всех животных, и от всякой плоти по паре, чтоб они остались с тобою в живых; мужеского пола и женского пусть они будут (Быт.6:14-19).

***Make yourself an ark of gopherwood; make rooms in the ark, and cover it inside and outside with pitch. And this is how you shall make it: The length of the ark shall be three hundred cubits, its width fifty cubits, and its height thirty cubits. You shall make a window for the ark, and you shall finish it to a cubit from above; and set the door of the ark in its side. You shall make it with lower, second, and third decks.***

***And behold, I Myself am bringing floodwaters on the earth, to destroy from under heaven all flesh in which is the breath of life; everything that is on the earth shall die. But I will establish My covenant with you; and you shall go into the ark—you, your sons, your wife, and your sons' wives with you. And of every living thing of all flesh you shall bring two of every sort into the ark, to keep them alive with you; they shall be male and female. (Genesis 6:14-19).***

Итак, после воцарения в нашем сердце благодати Божией через праведность, взращенную в нашем сердце, из принятого нами семени оправдания, мы получили плод, состоящий в откровении о том,

***And so, after the reign of the grace of God in our heart through righteousness grown in our heart out of the seed of justification accepted by us, we received fruit that is comprised in the revelation of:***

Как устроить себя в ковчег спасения, который будет представлять себя, как в нашем теле Царством Небесным, пришедшим в силе Святого Духа, так и наше тело в недрах Царства Небесного?

***How do we build ourselves into an ark of salvation which will present itself in our body as the Kingdom of Heaven coming in the power of the Holy Spirit, as well as our body in the depths of the Kingdom of Heaven?***

Бог заключил с Ноем завет, по которому обязался спасти Ноя и дом его от все потопляющих вод потопа. При условии, что Ной будет соработать послушанием своей веры с Верой Божией, состоящей в откровении полученным от Бога, в предмете строительства ковчега.

***God made a covenant with Noah, according to which he pledged to save Noah and his house from the downing waters of the flood. Provided that Noah will cooperate with the obedience of his faith with the Faith of God, which consists in revelation received from God, in the subject of the construction of the ark.***

И вот, Я наведу на землю потоп водный, чтоб истребить всякую плоть, в которой есть дух жизни, под небесами; все, что есть на земле, лишится жизни. Но с тобою Я поставлю завет Мой, и войдешь в ковчег ты, и сыновья твои, и жена твоя, и жены сынов твоих с тобою (Быт.6:17,18).

***And behold, I Myself am bringing floodwaters on the earth, to destroy from under heaven all flesh in which is the breath of life; everything that is on the earth shall die. But I will establish My covenant with you; and you shall go into the ark—you, your sons, your wife, and your sons' wives with you. (Genesis 6:17-18).***

Для заключения завета с Богом – Ной вначале должен был устроить жертвенник, на котором при жертве Бог заключит с ним завет, что Он введёт его в устроенный Ноем, по откровению Бога в ковчег.

***In order to make a covenant with God, Noah first had to build an altar, on which, upon the sacrifice, God would make a covenant with him that He would lead him into the ark built by Noah according to the revelation of God.***

Материал, из которого необходимо было строить ковчег спасения, представляющий собою, как образ Царства Небесного внутри нас, пришедшего к нам через благовествуемое слово истины в силе Святого Духа, так и наше тело внутри Царства Небесного – это материал из древесины дерева Гофер, которое являлось белым дубом.

***The material from which it was necessary to build the ark of salvation, representing both the image of the Kingdom of Heaven within us, which came to us through the preached word of truth in the power of the Holy Spirit, and our body inside the Kingdom of Heaven, is the material from the wood of the Gopher tree, which was white oak.***

Белый дуб – это благородное, величественное и могучее лиственное дерево, которое может вырастать до 30 метров, а его некоторые сорта даже до 40 метров. Оно может прожить более пятисот лет. Крепкие раскидистые ветви, которые растут практически параллельно земле, формируют широкую крону.

***White oak is a noble, majestic and powerful deciduous tree that can grow up to 30 meters, and some varieties even up to 40 meters. It can live for more than five hundred years. Strong spreading branches that grow almost parallel to the ground form a wide crown.***

Белый дуб предпочитает высокогорные хребты, долины. Он растет одиночной особью на большой территории, маленькими группами на опушке верескового леса или образуя целые дубравы.

***White oak prefers high mountain ranges and valleys. It grows as a single individual over a large area, in small groups on the edge of a forest, or forming whole oak forests.***

Согласно закону Моисея, запрещалось при жертвеннике Господнем насаждать рощи из каких-либо дерев. Как написано:

***According to the law of Moses, it was forbidden to plant groves of any trees at the altar of the Lord. As written:***

Правды, правды ищи, дабы ты был жив и овладел землею, которую Господь, Бог твой, дает тебе. Не сади себе рощи из каких-либо дерев при жертвеннике Господа, Бога твоего, который ты сделаешь себе, и не ставь себе столба, что ненавидит Господь Бог твой (Втор.16:20-22).

***You shall follow what is altogether just, that you may live and inherit the land which the LORD your God is giving you. "You shall not plant for yourself any tree, as a wooden image, near the altar which you build for yourself to the LORD your God. You shall not set up a sacred pillar, which the LORD your God hates. (Deuteronomy 16:20-22).***

Но Ной именно это и сделал, Бог заключил с ним завет при жертвеннике в роще из насаждённого им белого дуба. Так как завет с Богом заключался через жертвоприношение на жертвеннике, который устроил Ной, прежде насадив рощу из белого дуба.

***But Noah did just that. God made a covenant with him at the altar in the grove of the white oak he planted. Since the covenant with God was made through a sacrifice on the altar, which Noah built, before planting a grove of white oak.***

Весьма знаменательно, что и Авраам насадил рощу из белого дуба, на территории своего союзника Мамре. И затем в роще из белого дуба устроил жертвенник, и призвал имя Господа Бога вечного.

***It is significant that Abraham also planted a grove of white oak in the territory of his ally Mamre. And then he built an altar in a grove of white oak, and called on the name of the Lord God everlasting.***

И насадил Авраам при Вирсавии рощу и призвал там имя Господа, Бога вечного. И жил Авраам в земле Филистимской, как странник, дни многие (Быт.21:33,34).

***Then Abraham planted a tamarisk tree in Beersheba, and there called on the name of the LORD, the Everlasting God. And Abraham stayed in the land of the Philistines many days. (Genesis 21:33-34).***

Имя «Мамре», союзника Авраама, на территории которого он насадил рощу из белого дуба – означает Слово.

***The name "Mamre", an ally of Abraham, in whose territory he planted a grove of white oak, means - the Word.***

Таким образом, белый дуб - являлся образом рода материала, из которого состояла жизнь вечная, в образе истины слова, в котором была жизнь, и эта жизнь была светом для Ноя и его дома.

***Thus, white oak - was an image of the kind of material that eternal life consisted of in the image of the truth of the word, in which there was life, and this life was a light for Noah and his house.***

Встаёт вопрос: почему народу Израильскому запрещалось сажать рощи при жертвеннике Господнем?

***The question arises: why were the people of Israel forbidden to plant groves at the altar of the Lord?***

Ответ может быть только один: потому что закон Моисеев ничего не мог и не призван был доводить до совершенства.

***There can be only one answer: because the law of Moses could not do anything and was not called to bring it to perfection.***

С одной стороны: белый дуб – представлял собою образ закона благодати, и образ человека, который обрёл благодать в очах Господа, через плод праведности, взращенный им, из семени слова, полученного им оправдания.

***On the one hand: white oak represented the image of the law of grace and the image of a person who found grace in the eyes of the Lord through the fruit of righteousness grown by him from the seed of the word of justification he received.***

А с другой стороны: роща насаждалась не при жертвеннике, а жертвенник устроялся при уже насаждённой роще.

***And on the other hand: the grove was not planted at the altar, but the altar was arranged at the already planted grove.***

Точно также, народ Израильский не мог нарушать субботы, под страхом смерти, в то время как священники в храме призваны были нарушать субботу. И если они не нарушат субботу в храме, то умрут.

***In the same way, the people of Israel could not break the Sabbath under pain of death, while the priests in the temple were called to break the Sabbath. And if they do not violate the Sabbath in the temple, they will die.***

По закону народ Израильский не мог носить одежды, смешанной изо льна и шерсти. В то время как священники храма, если не войдут в храм для служения в одеждах изо льна и шерсти, будут поражены смертью.

***By law, the people of Israel could not wear clothes mixed with linen and wool. Whereas the priests of the temple, if they do not enter the temple to minister in robes of linen and wool, will be put to death.***

По закону нельзя было одеваться в одежду из верблюжьего волоса. В то время как Илья, так и Иоанн Креститель, который пришёл в духе и силе Илии, одевались в одежду из верблюжьего волоса.

***According to the law, it was forbidden to dress in clothes made of camel hair. While Elijah and John the Baptist, who came in the spirit and power of Elijah, dressed in camel hair.***

Исходя из того, что Царство Небесное – это жизнь вечная, во Христе Иисусе, оно призвано устраиваться человеком и в человеке, путём взращивания в человеке плода правды, из семени оправдания.

***Proceeding from the fact that the Kingdom of Heaven is eternal life in Christ Jesus, it is called to be arranged by man and in man, by cultivating the fruit of righteousness in man, from the seed of justification.***

По этой причине, Ною необходимо было взрастить, из желудей белого дуба, довольно большую рощу белого дуба. И прежде, чем дерево станет взрослым, чтобы использовать его древесину для строительства ковчега – необходимо было ждать пятьдесят лет.

***For this reason, Noah needed to grow, from white oak acorns, a fairly large grove of white oak. And before the tree became mature, in order to use its wood to build an ark, it was necessary to wait fifty years.***

Со времени получения откровения и до окончания строения ковчега прошло сто двадцать лет – это образ взращивания внутри себя Царства Небесного во времени, которое формирует природу нашего характера в природу характера Бога.

***One hundred and twenty years passed from the time of the revelation to the completion of the building of the ark - this is an image of the growing of the Kingdom of Heaven within ourselves in time, which forms the nature of our character into the nature of the character of God.***

И сказал Господь: не вечно Духу Моему быть пренебрегаемым человеками; потому что они плоть; пусть будут дни их сто двадцать лет

(Быт.6:3).

***And the LORD said, "My Spirit shall not strive with man forever, for he is indeed flesh; yet his days shall be one hundred and twenty years." (Genesis 6:3).***

**Сто двадцать лет** – это образное время, отпущенное на совершение спасения, от все потопляющих вод потопа, в которых Ной, по обретении благодати в очах Господа, призван был взрастить в своём сердце Царство Небесное для спасения дома своего.

***One hundred and twenty years is a figurative time allotted for the completion of salvation from the drowning waters of the flood, in which Noah, after finding grace in the eyes of the Lord, was called to grow the Kingdom of Heaven in his heart for the salvation of his house.***

И если первые пятьдесят лет взращивания белого дуба во времени формировали природу нашего характера в природу характера Христова, то последние семьдесят лет, строительства самого ковчега, указывали на совершенство жизни вечной, в спасении от гнева Божия, состоящего в смертельных все потопляющих водах потопа.

***And if the first fifty years of the cultivation of the white oak in time formed the nature of our character into the nature of the character of Christ, then the last seventy years of the construction of the ark itself, pointed to the perfection of eternal life in salvation from the wrath of God, which consists in the deadly waters of the drowning flood.***

**Число «пятьдесят»** – это образ свободы от греха во Христе Иисусе, состоящий в воцарении благодати Христовой, через плод праведности, взращенной в нашем сердце, знаменующей принятие в своё сердце личности Святого Духа, как Господа и Господина нашей жизни.

***The number "fifty" is an image of freedom from sin in Christ Jesus, which consists in the reign of the grace of Christ through the fruit of righteousness grown in our hearts, which marks the acceptance into our hearts of the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life.***

**Число «семьдесят»** – это образ совершенства во Христе Иисусе, состоящего в причастии к избранному Богом остатку, в лице вышнего Иерусалима, который матерь всем нам.

***The number "seventy" is an image of perfection in Christ Jesus, which consists in communion with the remnant chosen by God, in the face of Jerusalem above, which is the mother of us all.***

**Число же «сто двадцать»** – это образ порядка Царства Небесного, состоящего в структуре теократии, которая выражает себя во власти любви Божией «Агаппе», в которой Бог являет себя Церкви, через одного человека, который будет представлять Его отцовство,

***The number “one hundred and twenty” is an image of the order of the Kingdom of Heaven, which consists in the structure of theocracy, which expresses itself in the power of the love of God “Agappe”, in which God reveals himself to the Church, through one person who will represent His fatherhood,***

Состоящее в способности обладать семенем слова, и сеять это слово, при условии, что мы принимаем авторитет этого человека как посланника Бога, представляющего делегированное Отцовство Бога.

***Consisting in the ability to possess the seed of the word and to sow the word, provided that we accept the authority of this person as a messenger of God, representing the delegated Fatherhood of God.***

**Следующий род материала,** из которого следовало Ною строить ковчег, в образе Царства Небесного внутри и снаружи – являлся особый род смолы, которой следовало осмолить ковчег внутри и снаружи.

***The next type of material from which Noah had to build the ark in the form of the Kingdom of Heaven inside and out, was a special kind of pitch, which was to be used to pitch the ark inside and out.***

Сделай себе ковчег из дерева гофер; отделения сделай в ковчеге и осмоли его смолою внутри и снаружи (Быт.6:14).

***Make yourself an ark of gopherwood; make rooms in the ark, and cover it inside and outside with pitch. (Genesis 6:14).***

На иврите слово «смола» означает – бальзам, слово помазанное Святым Духом, а также особый род разновидности асфальта или земляной смолы. Исходя из этого смысла следует:

***In Hebrew, the word "pitch" means – balm of the word anointed with the Holy Spirit, as well as a special kind of asphalt or earthen tar. Based on this meaning, it follows:***

Если образом древесины белого дуба – являлся образ слова Божия в формате плода правды, взращенного нами в сердце из семени, принятого нами оправдания.

***If the image of white oak wood was the image of the word of God in the form of the fruit of righteousness, grown by us in the heart from the seed of the justification we accepted.***

То, образом смолы, которой необходимо было осмолить ковчег, сделанный из древесины белого дуба внутри и снаружи, представляющей составляющую формат Царства Небесного внутри нас и снаружи – являлся образ помазующей силы Святого Духа.

***Then the image of the pitch, which was necessary to pitch the ark, made of white oak wood inside and out, representing the format of the Kingdom of Heaven inside and outside of us, was the image of the anointing power of the Holy Spirit.***

Эти два материала - древесина белого дуба и смола, как образ Туммима и Урима, призваны были дополнять собою друг друга, усиливать собою друг друга, и являться подтверждением истинности друг друга, составляя – образ непроницаемости Царства Небесного

***These two materials - white oak wood and pitch, as an image of Thummim and Urim, were called upon to complement each other, strengthen each other, and be a confirmation of each other's truth, making up - an image of the impenetrability of the Kingdom of Heaven***

Для тления и смерти, как внутри, так и снаружи, которая как раз и была предметом гнева Божия, во все потопляющих водах потопа.

***For corruption and death, both inside and outside, which was precisely the object of God's wrath, in the drowning waters of the flood.***

Употребление смолы в строительстве ковчега, представляющего образ взращенного в нашем сердце Царства Небесного – свидетельствовало, что мы приняли Святого Духа в своё сердце, как Господа и Господина своей жизни, Который стал в нашем естестве,

***The use of pitch in the construction of the ark, representing the image of the Kingdom of Heaven grown in our hearts, testified that we received the Holy Spirit in our hearts as the Lord and Master of our life, Who became in our nature,***

Пророческой силой свидетельства Иисусова, которая позволила нам быть светом для мира и свечою в доме Его. Как написано:

***The prophetic power of the testimony of Jesus, which allowed us to be a light to the world and a lamp in His house. As written:***

И сказал мне Ангел: напиши: блаженны званые на брачную вечерю Агнца. И сказал мне: сии суть истинные слова Божии. Я пал к ногам его, чтобы поклониться ему; но он сказал мне: смотри, не делай сего;

Я сослужитель тебе и братьям твоим, имеющим свидетельство Иисусово; Богу поклонись; ибо свидетельство Иисусово есть дух пророчества (Отк.19:9,10).

***Then he said to me, "Write: 'Blessed are those who are called to the marriage supper of the Lamb!' " And he said to me, "These are the true sayings of God."***

***And I fell at his feet to worship him. But he said to me, "See that you do not do that! I am your fellow servant, and of your brethren who have the testimony of Jesus. Worship God! For the testimony of Jesus is the spirit of prophecy." (Revelation 19:9-10).***

Испытание себя на наличие плода правды, взращенного нами из принятого нами, семени слова оправдания, призвано проверятся силою свидетельства Иисусова, за которым стоит Святой Дух, приводящий в исполнение слово, состоящее в плоде правды.

***Testing oneself for the presence of the fruit of righteousness, grown by us from the seed of the word of justification that we have accepted, is called upon to be tested by the power of the testimony of Jesus, behind which stands the Holy Spirit, bringing to fulfillment the word, which consists in the fruit of righteousness.***

Дух Святой, облекающий пророческой силой свидетельство Иисусово в нас, с трепетом ожидает, когда мы взрастим семя оправдания в плод правды, чтобы немедленно привести в исполнение слово, состоящее в формате плода правды, призванного вывести нас из Вавилона,

***The Holy Spirit, who endows with prophetic power the testimony of Jesus in us, trembles when we grow the seed of justification into the fruit of righteousness, so that He can immediately bring to fruition the word, which is in the form of the fruit of righteousness, which is called to bring us out of Babylon,***

Чтобы совершить правосудие, над своим необрезанным мышлением, и над заполонившими наши собрания сынов Божиих, женившихся на дочерях человеческих, в предмете своего независимого от Бога ума.

***To do justice to your uncircumcised thinking, and to the sons of God who filled our meetings, who married the daughters of men, in the subject of their mind independent of God.***

Чтобы таким путём, избавить нас от гнева Божьего, готового осудить союз сынов Божиих с дочерями человеческими, в лице сатанинских синагог, почитающих себя Иудеями,

***In order to deliver us in this way from the wrath of God, which is ready to condemn the union of the sons of God with the daughters of men, in the face of satanic synagogues, who consider themselves Jews,***

Но не обладающими сутью иудаизма, состоящего во взращивании в своём сердце характера Христова, который делает нас из творения Бога, родом Бога или потомками Бога, происшедшими от Бога.

***But they do not have the essence of Judaism, which consists in cultivating in our heart the character of Christ, which turns us from the creation of God to the offspring of God, or descendants of God, descended from God.***

Мы знаем, что всякий, рожденный от Бога, не грешит; но рожденный от Бога хранит себя, и лукавый не прикасается к нему. Мы знаем, что мы от Бога и что весь мир лежит во зле.

Знаем также, что Сын Божий пришел и дал нам свет и разум, да познаем Бога истинного и да будем в истинном Сыне Его Иисусе Христе. Сей есть истинный Бог и жизнь вечная (1Ин.5:18-20).

***We know that whoever is born of God does not sin; but he who has been born of God keeps himself, and the wicked one does not touch him. We know that we are of God, and the whole world lies under the sway of the wicked one.***

***And we know that the Son of God has come and has given us an understanding, that we may know Him who is true; and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life. (1 John 5:18-20).***

Практически фраза: «Сей есть истинный Бог и жизнь вечная», может звучать и так: «Сей есть истинный Бог, определяющий в вас Царство Небесное, пришедшее в силе Святого Духа.

***In practice, the phrase: “This is the true God and eternal life” can also sound like this: “This is the true God, Who determines in you the Kingdom of Heaven, which has come in the power of the Holy Spirit.”***

**Следующая составляющая** образ Царства Небесного внутри нас и снаружи нас, в образе ковчега Ноя, в который мы призваны устроить себя, путём взращивания Царства Небесного внутри нас и снаружи нас

***The next component of the image of the Kingdom of Heaven that is inside us and outside of us, in the form of Noah's ark, in which we are called to build ourselves, by cultivating the Kingdom of Heaven within us and outside of us:***

– Это форма или конфигурация ковчега, в формате прямоугольника и размеры ковчега, которые должны быть неукоснительно соблюдены.

***- This is the shape or configuration of the ark, in the format of a rectangle and the dimensions of the ark, which must be strictly observed.***

Сделай его так: длина ковчега триста локтей; ширина его пятьдесят локтей, а высота его тридцать локтей. И сделай отверстие в ковчеге, и в локоть сведи его вверху, и дверь в ковчег сделай с боку его; устрой в нем нижнее, второе и третье жилье (Быт.6:15,16).

***And this is how you shall make it: The length of the ark shall be three hundred cubits, its width fifty cubits, and its height thirty cubits. You shall make a window for the ark, and you shall finish it to a cubit from above; and set the door of the ark in its side. You shall make it with lower, second, and third decks. (Genesis 6:15-16).***

**Образ длины ковчега в триста локтей** – это образ нашей веры и нашего упования в правосудие Бога, с которым мы призваны соработать, в раскрытии взращенного нами плода правды. Как написано:

***The image of the length of the ark, three hundred cubits, is an image of our faith and our hope in the justice of God, with which we are called to cooperate, in revealing the fruit of righteousness that we have grown. As written:***

А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает.

Верою Ной, получив откровение о том, что еще не было видимо, благоговея приготовил ковчег для спасения дома своего; ею осудил он весь мир, и сделался наследником праведности по вере (Евр.11:6,7).

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him.***

***By faith Noah, being divinely warned of things not yet seen, moved with godly fear, prepared an ark for the saving of his household, by which he condemned the world and became heir of the righteousness which is according to faith. (Hebrews 11:6-7).***

**Образ ширины ковчега в пятьдесят локтей** – это образ свободы от рабства и плена греха, которая позже будет раскрыта в празднике «пятидесятницы». Как написано:

***The image of the width of the ark at fifty cubits is an image of freedom from slavery and the captivity of sin, which will later be revealed at the feast of Pentecost. As written:***

И насчитай себе семь субботних лет, семь раз по семи лет, чтоб было у тебя в семи субботних годах сорок девять лет; и воструби трубою в седьмой месяц, в десятый день месяца, в день очищения вострубите трубою по всей земле вашей; и освятите пятидесятый год.

И объявите свободу на земле всем жителям ее: да будет это у вас юбилей; и возвратитесь каждый во владение свое, и каждый возвратитесь в свое племя. Пятидесятый год да будет у вас юбилей: не сейте и не жните, что само вырастет на земле,

И не снимайте ягод с необрезанных лоз ее, ибо это юбилей: священным да будет он для вас; с поля ешьте произведения ее. В юбилейный год возвратитесь каждый во владение свое (Лев.25:8-13).

***'And you shall count seven sabbaths of years for yourself, seven times seven years; and the time of the seven sabbaths of years shall be to you forty-nine years. Then you shall cause the trumpet of the Jubilee to sound on the tenth day of the seventh month; on the Day of Atonement you shall make the trumpet to sound throughout all your land.***

***And you shall consecrate the fiftieth year, and proclaim liberty throughout all the land to all its inhabitants. It shall be a Jubilee for you; and each of you shall return to his possession, and each of you shall return to his family. That fiftieth year shall be a Jubilee to you; in it you shall neither sow nor reap what grows of its own accord, nor gather the grapes of your untended vine.***

***For it is the Jubilee; it shall be holy to you; you shall eat its produce from the field. 'In this Year of Jubilee, each of you shall return to his possession. (Leviticus 25:8-13).***

**Образ высоты ковчега в тридцать локтей** – это образ посвящения самого себя на священнодействие в храме своего тела.

***The image of the height of the ark, thirty cubits, is the image of dedicating oneself to the sacred service in the temple of one's body.***

И приведи Аарона и сынов его ко входу в скинию собрания и омой их водою, и облеки Аарона в священные одежды, и помажь его, и освяти его, чтобы он был священником Мне. И сынов его приведи,

И одень их в хитоны, и помажь их, как помазал ты отца их, чтобы они были священниками Мне, и помазание их посвятит их в вечное священство в роды их (Исх.40:12-15).

***"Then you shall bring Aaron and his sons to the door of the tabernacle of meeting and wash them with water. You shall put the holy garments on Aaron, and anoint him and consecrate him, that he may minister to Me as priest.***

***And you shall bring his sons and clothe them with tunics. You shall anoint them, as you anointed their father, that they may minister to Me as priests; for their anointing shall surely be an everlasting priesthood throughout their generations." (Exodus 40:12-15).***

И сказал Господь Моисею и Аарону, говоря: исчисли сынов Каафовых из сынов Левия по родам их, по семействам их, от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, всех способных к службе, чтобы отправлять работы в скинии собрания. Вот служение сынов Каафовых в скинии собрания: носить Святое Святых (Чис.4:1-4).

***Then the LORD spoke to Moses and Aaron, saying: "Take a census of the sons of Kohath from among the children of Levi, by their families, by their fathers' house, from thirty years old and above, even to fifty years old, all who enter the service to do the work in the tabernacle of meeting. "This is the service of the sons of Kohath in the tabernacle of meeting, relating to the most holy things: (Numbers 4:1-4).***

Иисус, начиная Свое служение, был лет тридцати (Лук.3:23).

***Now Jesus Himself began His ministry at about thirty years of age (Luke 3:23).***

Учитывая, что мы рассматриваем под образом ковчега храм своего тела или Царство Небесное внутри нас и снаружи нас.

***Considering that we consider under the image of the ark the temple of our body or the Kingdom of Heaven inside us and outside of us.***

**Образ отверстия в ковчеге вверху, сведённый размером в локоть** – это образ жертвенника благовонных курений, поставленный пред завесою, которая перед ковчегом откровения, против крышки,

***The image of the opening in the ark above, reduced to the size of a cubit, is the image of the altar of fragrant incense, set before the veil, which is in front of the ark of testimony, against the lid,***

Которая на ковчеге откровения, где Бог открывался человеку, посвящённому на служение. И сделай жертвенник для приношения курений, из дерева ситтим сделай его: длина ему локоть, и ширина ему локоть (Исх.30:1,2).

***Which is on the ark of testimony, where God revealed himself to a person who was dedicated to serve.***

***"You shall make an altar to burn incense on; you shall make it of acacia wood. A cubit shall be its length and a cubit its width—it shall be square—and two cubits shall be its height. Its horns shall be of one piece with it. (Exodus 30:1-2).***

**Образом двери ковчега, сделанной с боку его** – это образ имени Христа, через имя Которого мы входим в Царство Небесное.

***The image of the door of the ark, made from its side, is the image of the name of Christ, through whose name we enter the Kingdom of Heaven.***

Сию притчу сказал им Иисус; но они не поняли, что такое Он говорил им. Итак, опять Иисус сказал им: истинно, истинно говорю вам, что Я дверь овцам. Все, сколько их ни приходило предо Мною, суть воры и разбойники; но овцы не послушали их. Я есмь дверь:

Кто войдет Мною, тот спасется, и войдет, и выйдет, и пажить найдет. Вор приходит только для того, чтобы украсть, убить и погубить. Я пришел для того, чтобы имели жизнь и имели с избытком. Я есмь пастырь добрый: пастырь добрый полагает жизнь свою за овец (Ин.10:6-11).

***Jesus used this illustration, but they did not understand the things which He spoke to them. Then Jesus said to them again, "Most assuredly, I say to you, I am the door of the sheep. All who ever came before Me are thieves and robbers, but the sheep did not hear them.***

***I am the door. If anyone enters by Me, he will be saved, and will go in and out and find pasture.  The thief does not come except to steal, and to kill, and to destroy. I have come that they may have life, and that they may have it more abundantly. "I am the good shepherd. The good shepherd gives His life for the sheep. (John 10:6-11).***

**Образом в ковчеге нижнего, второго и третьего жилья** – является образ Царства Небесного, освещающего во всей полноте наш дух, нашу душу, и наше тело, чтобы сохранить нас без порока в пришествие Господа нашего Иисуса Христа.

***The image in the ark of the lower, second and third dwellings is the image of the Kingdom of Heaven, illuminating in its entirety our spirit, our soul, and our body in order to keep us without blemish at the coming of our Lord Jesus Christ.***

Сам же Бог мира да освятит вас во всей полноте, и ваш дух и душа и тело во всей целости да сохранится без порока в пришествие Господа нашего Иисуса Христа. Верен Призывающий вас, Который и сотворит сие (1Фесс.5:23,24).

***Now may the God of peace Himself sanctify you completely; and may your whole spirit, soul, and body be preserved blameless at the coming of our Lord Jesus Christ. He who calls you is faithful, who also will do it. (1 Thessalonians 5:23-24).***

**Образом введённых в ковчег животных, зверей и пресмыкающихся** – является – характер образа наших многоразличных чувств, и нашей воли, без которых мы как человеки, не можем состояться.

***The image of the animals, beasts and reptiles brought into the ark is the nature of the image of our many different feelings, and our will, without which we, as humans, cannot take place.***

А посему, ковчег спасения, в достоинстве Царства Небесного внутри нас и снаружи нас, предполагает полное спасение человеческого естества, включая его чувства, которые призваны следовать за его разумными и волевыми способностями.

***And therefore, the ark of salvation, in the dignity of the Kingdom of Heaven inside us and outside of us, presupposes the complete salvation of human nature, including his feelings, which are called to follow his rational and volitional abilities.***

**Образом же в ковчеге всякой пищи,** запасённой, как для дома Ноя, так и для всех животных, зверей и пресмыкающихся – являлся образ нетленной пищи, в достоинстве Тела Христова и Крови Христовой.

***The image in the ark of all food stored up, both for the house of Noah and for all animals, beasts and reptiles, was the image of incorruptible food, in the dignity of the Body of Christ and the Blood of Christ.***

Ядущий Мою Плоть и пиющий Мою Кровь имеет жизнь вечную, и Я воскрешу его в последний день. Ибо Плоть Моя истинно есть пища, и Кровь Моя истинно есть питие.

Ядущий Мою Плоть и пиющий Мою Кровь пребывает во Мне, и Я в нем. Как послал Меня живый Отец, и Я живу Отцем, так и ядущий Меня жить будет Мною (Ин.6:54-57).

***Whoever eats My flesh and drinks My blood has eternal life, and I will raise him up at the last day. For My flesh is food indeed, and My blood is drink indeed. He who eats My flesh and drinks My blood abides in Me, and I in him. As the living Father sent Me, and I live because of the Father, so he who feeds on Me will live because of Me. (John 6:53-57).***

\*\*\*И **запомните** наконец одну прописную истину – служения, которые ориентированы на разного рода сверхъестественные знамения и чудеса, с так называемым «святым смехом», Но, в которых отсутствует учение о совлечении ветхого человека с делами его силою креста Христова; обновлением нашего мышления духом нашего ума, и облечением своего тела в нового человека,

***\*\*\* And finally, remember one common truth - ministries that are focused on various kinds of supernatural signs and wonders, with the so-called "holy laughter", But in which there is no teaching about putting off the old man with his deeds by the power of the cross of Christ; renewing our thinking with the spirit of our mind, and clothing our body in a new man,***

Посредством своего обновлённого мышления – эти служения, представляют великую Вавилонскую блудницу, которая яростным вином блудодеяния своего напоила все обольщённые ею народы.

***Through their renewed thinking, these ministries represent the great Harlot of Babylon, who made all the peoples seduced by her drunk with the furious wine of her fornication.***

Ибо тайна беззакония уже в действии, только не совершится до тех пор, пока не будет взят от среды удерживающий теперь. И тогда откроется беззаконник, которого Господь Иисус убьет духом уст Своих

И истребит явлением пришествия Своего того, которого пришествие, по действию сатаны, будет со всякою силою и знамениями и чудесами ложными, и со всяким неправедным обольщением погибающих за то, что они не приняли любви истины для своего спасения.

И за сие пошлет им Бог действие заблуждения, так что они будут верить лжи, да будут осуждены все, не веровавшие истине, но возлюбившие неправду (2Фесс.2:7-12).

***For the mystery of lawlessness is already at work; only He who now restrains will do so until He is taken out of the way. And then the lawless one will be revealed, whom the Lord will consume with the breath of His mouth and destroy with the brightness of His coming. The coming of the lawless one is according to the working of Satan, with all power, signs, and lying wonders,***

***and with all unrighteous deception among those who perish, because they did not receive the love of the truth, that they might be saved. And for this reason God will send them strong delusion, that they should believe the lie, that they all may be condemned who did not believe the truth but had pleasure in unrighteousness. (2 Thessalonians 2:7-12).***

Это образ великой блудницы, которая поит яростным вином блудодеяния своего те народы, которые сами себя облекли на погибель, воспринимая силу нечистого духа за силу Святого Духа и ложные чудеса и знамения, за проявление Святого Духа.

***This is the image of a great harlot who makes those peoples who have clothed themselves with perdition, perceiving the power of an unclean spirit for the power of the Holy Spirit and false signs and wonders, for the manifestation of the Holy Spirit, with the furious wine of her fornication.***

**\*\*\*Перестаньте развращаться сами, и развращать своих ближних,** рыская по просторам интернета, в поиске всякого мимо проходящего эмиссара мамоны, совершающего ложные знамения и чудеса, представляющего Вавилонскую блудницу, чтобы не было слишком поздно.

***\*\*\*Stop corrupting yourself and corrupting your neighbors by scouring the internet looking for any passing emissary of mammon, doing false signs and wonders, representing the harlot of Babylon, lest it be too late.***

Царство Небесное открывает себя в Вере Божией; в силе креста Христова, в праведности, мире и радости во Святом Духе, а не в сверхъестественных чудесах и знамениях, на которых специализируются профессионалы адского спецназа.

***The Kingdom of Heaven reveals itself in the Faith of God; in the power of the cross of Christ, in righteousness, peace and joy in the Holy Spirit, and not in the supernatural miracles and signs that the professionals of hellish special forces specialize in.***

Ибо Царствие Божие не пища и питие, но праведность и мир, и радость во Святом Духе. Кто сим служит Христу, тот угоден Богу и достоин одобрения от людей (Рим.14:17,18).

***for the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. For he who serves Christ in these things is acceptable to God and approved by men. (Romans 14:17-18)***

Праведность, которая не является результатом плода правды, взращенного в смерти Господа для своего народа; для дома своего отца; и для своих растлевающих желаний, состоящих в пищи и питие, А также в знамениях и чудесах ложных – это вид благочестия, в котором человек отрёкся от силы Божией, преобразующей человека из творения Бога, в род Бога. Удаляйтесь от таких служений и людей, стоящих во главе этих служений.

***Righteousness that is not the result of the fruit of righteousness grown in the death of the Lord to his people; his father's house; and corrupting desires, consisting in food and drink, as well as in false signs and wonders - this is a kind of piety in which a person renounced the power of God, which transforms a person from God's creation into God's generation. Move away from such ministries and the people who are in charge of these ministries.***